



Framework

F0.2 – Lista de definiciones

Versión ES: 1 enero 2024





Tabla de contenido

BIENVENIDO.....	3
1. TÉRMINOS UTILIZADOS EN EL MÓDULO GMP+ FSA.....	4
2. TÉRMINOS UTILIZADOS EN EL MÓDULO GMP+ FRA	18
3. TÉRMINOS UTILIZADOS EN LOS REQUISITOS PARA LA CERTIFICACIÓN.....	21
4. TÉRMINOS UTILIZADOS PARA LOS LABORATORIOS GMP+.....	25
5. TÉRMINOS UTILIZADOS EN EL FRAMEWORK.....	27



Bienvenido

Este documento del Esquema de Certificación de Piensos le ayuda a proporcionar seguridad a los piensos en todo el mundo. Mediante el cumplimiento de los requisitos establecidos por GMP+ International, junto con nuestra Comunidad GMP+, nuestro objetivo es ayudarle a obtener la certificación de piensos que necesita. Por favor, lea atentamente la información de este documento.

¡Hagamos este trabajo juntos!



1. Términos utilizados en el módulo GMP+ FSA

Término	Descripción
(A) Controlar	Adoptar las medidas necesarias para asegurar que se lleven a cabo todos los procedimientos de seguridad, con el fin de eliminar cualquier posible riesgo para la seguridad alimentaria o reducirlos a un nivel aceptable.
Acción(es) correctiva(s)	Acción para eliminar la causa de una no conformidad y evitar que se repita.
Aceite de primera generación GMQ	Por ejemplo, aceite de colza, aceite de girasol, aceite de soja, aceite de palma. Este término se refiere a aceites y grasas GMQ (Buena Calidad Comercializable) utilizados como materias primas para la separación de existencias de jabón. Estas existencias de jabón proceden de refinerías que han utilizado aceite GMQ para refinar.
Aceite o grasa refinada	Aceite o grasa que se ha sometido al proceso de refinado contemplado en el N° 53 del glosario de procesos que figura en la parte B del Anexo del Reglamento de la (UE) N° 68/2013.
Aditivo para piensos crítico	Un aditivo para piensos autorizado cuyos residuos en piensos no destinados a ellos deben considerarse sustancias indeseables porque su presencia pone en peligro la salud animal, la salud humana o el medio ambiente. Por tanto, se establecen niveles máximos para estas sustancias.
Aditivos para piensos	Sustancias, microorganismos o preparados, distintos a las materias primas para piensos y premezclas, que se añaden intencionalmente al pienso o al agua para realizar, en particular, una o más de las siguientes funciones. El aditivo para piensos deberá: <ol style="list-style-type: none"> influir favorablemente en las características de los piensos, influir favorablemente en las características de los productos animales, influir favorablemente en el color de los peces y aves ornamentales, satisfacer las necesidades nutricionales de los animales, afectar favorablemente a las consecuencias medioambientales de la producción animal, influir favorablemente en la producción, el rendimiento o el bienestar de los animales, en particular al afectar a la flora gastrointestinal o la digestibilidad de los piensos, tener un efecto coccidiostático o histomonostático.
Adquiriente (Comprador)	Organización o persona que recibe un producto o servicio.

**Término****Descripción**

Agente de carga (Compañía de fletamento)	La persona jurídica que gestiona el transporte para terceros. Véase también corretaje.
Muestra agregada /Muestra agregada a granel	La cantidad total bien mezclada de todas las muestras de incremento.
Alimentos envasados para animales	Alimento que el fabricante envasa de tal manera que no pueda contaminarse por influencias externas. Esto puede referirse a productos en bolsas, tarros, cubos, bolsas grandes o compartimientos de carga sellados que están bajo la gestión de un productor o comerciante certificado GMP+.
Almacenaje	Almacenaje de productos empacados o a granel durante un periodo de tiempo determinado.
Almacenaje intermedio	Lugar donde una compañía de comercio distributivo concentra la logística de piensos. En un espacio de almacenaje (intermedio), se recibe el pienso empacado, se redistribuye y se transporta a los puntos de venta o explotaciones ganaderas.
Almacenaje y transbordo	Actividad de almacenaje y transbordo de piensos durante un periodo de tiempo determinado. Además del almacenaje y el transbordo en sí, esto también incluye las actividades necesarias para hacer posible el almacenaje y el transbordo, como la planificación, la limpieza, etc.
Alta dirección	Persona o grupo de personas que dirige y controla una organización al más alto nivel.
Animal no objetivo	Animal al que no está destinado un determinado aditivo o producto médico veterinario.
Animal objetivo	Animal al que está destinado un aditivo particular o un medicamento veterinario.
Animal productor de alimento	Un animal que se alimenta, cría o mantiene para la producción de alimentos para el consumo humano, incluidos los animales que no se utilizan para el consumo humano, pero que pertenecen a una especie que se utiliza normalmente para el consumo humano en la Comunidad.
Animales de compañía / mascotas	Cualquier animal no productor de alimentos perteneciente a especies alimentadas, criadas o mantenidas, pero no utilizadas normalmente para el consumo humano en la Comunidad, y/o cualquier animal productor de alimentos, no mantenido profesionalmente para obtener productos para el consumo humano y/o uso humano.
Arrastre	El proceso de migración de una sustancia de un lote anterior al lote o lotes siguientes de un pienso.

**Término****Descripción**

Base de Datos de Compañías GMP+	Una base de datos que contiene información relevante administrada por GMP+ International.
Calidad comercial [GMQ]	La calidad de los bienes que son aptos para el(los) propósito(s) de ese tipo de producto que se compran comúnmente con respecto a su precio y la descripción del vendedor.
Certificado GMP+	Véase la definición en el Capítulo 3. Términos utilizados en los Requisitos para la certificación.
Coadyuvantes de procesamiento	Cualquier sustancia no consumida como pienso por sí misma, utilizada intencionalmente en el procesamiento de piensos o materias primas para piensos para cumplir un propósito tecnológico durante el tratamiento o procesamiento que pueda resultar en la presencia no intencionada pero tecnológicamente inevitable de residuos de la sustancia o sus derivados en el producto final, siempre y cuando estos residuos no tengan un efecto adverso en la salud del animal, la salud humana o el medio ambiente y no tengan ningún efecto tecnológico en el pienso acabado.
Colección	La colección de productos primarios vegetales. Además de la colección, esto incluye actividades que son necesarias para hacer posible la colección, especialmente la planificación, la compra, el transporte, el almacenaje, la manipulación física simple, la entrega y similares. En lo sucesivo, se hará referencia a esto con el término "colección".
Comercio	Actividad donde se compran y/o venden productos.
Compañía certificada	La compañía certificada GMP+.
Compañía certificada GMP+	Una Compañía tenedora de un certificado GMP+ válido. También conocida como Compañía Certificada.
Compartimento de carga	Un compartimento de carga es un espacio que se cargará con productos (pienso). Un compartimento de carga puede comprender uno o más compartimentos.
Compartimento de carga sellada	El compartimento de carga está debidamente sellado (no puede abrirse sin romper el precinto).
Competencia	El nivel general de conocimiento, experiencia y habilidades del personal de la compañía certificada.

**Término****Descripción**

Conocimiento de embarque

El documento que:

- representa el lote;
- es la prueba de la propiedad: la persona que posee el conocimiento de embarque es el propietario del producto;
- describe bajo qué condiciones se llevará a cabo la entrega;
- es también el acuerdo entre el capitán y el cargador.

Contaminación

La introducción o aparición no deseada de un contaminante en un producto o entorno de procesamiento.

Contaminación cruzada

La transferencia no intencionada de un contaminante al pienso desde otro pienso, sustancia, equipo, utensilios u otro objeto.

Contaminante

Véase "Sustancias indeseables".

Contratista

Compañía que realiza determinadas actividades para otra compañía en base a un contrato. Por tanto, un contratista es un proveedor de servicios. Algunos ejemplos son un fabricante por encargo, un agente, un factor y un Organismo de Certificación.

Corrección

Acción para eliminar una no conformidad detectada.

Corretaje

Servicios de conectar un vendedor y un comprador. En este servicio, el agente (proveedor del servicio de intermediación) no se convertirá en propietario del producto o servicio. Véase también agente de carga.

Coste y Flete (CFR)

Este término de entrega significa que el vendedor tiene que pagar los costes y el flete para llevar la mercancía al puerto de destino especificado, pero el riesgo de pérdida o daño de la mercancía y también el de cualquier costo adicional debido a cualquier evento que pueda ocurrir después de que la mercancía se cargue a bordo del barco pasa del vendedor al comprador cuando la mercancía pasa la borda del barco en el puerto de envío. (Derivado de INCOTERMS)

Dirección de facturación

Dirección legal de una compañía certificada GMP+ donde se recibe correspondencia y/o facturas, pero no se procesan ni se realizan actividades GMP+.

Emergencia

Una situación grave, inesperada o peligrosa que requiere una acción inmediata.

Enjuague

Lavado de residuos de, por ejemplo, aditivos para piensos críticos y/o medicamentos veterinarios en la línea de producción con un flujo específico.

Estibadores

Compañías de almacenaje y transbordo encargadas de la carga y descarga de las cargas del barco, el almacenaje y el transporte.

**Término****Descripción**

Eventos extraordinarios	Circunstancias que van más allá del control de las organizaciones involucradas que afectan el entorno empresarial normal y, por lo tanto, el mantenimiento adecuado de los requisitos de acreditación y certificación.
Evidencia objetiva	Cualquier información documentada de hechos que puedan demostrarse mediante análisis, mediciones, observaciones y otros medios de investigación similares.
EWS [Sistema de Alerta Temprana]	El sistema de detección y notificación temprana de las no conformidades relativas a la seguridad de los piensos que permite una rápida respuesta y comunicación a lo largo de la cadena de los piensos.
Ex producto alimenticio (destinado a ser utilizado como pienso)	Todo producto alimenticio, procesado, parcialmente procesado o sin procesar, que fue cultivado/fabricado para el consumo humano, pero que la compañía alimentaria no comercializó como alimento y que ya no está destinado al consumo humano debido a problemas de fabricación o defectos de empaquetado u otros defectos y no presentan ningún riesgo para la salud cuando se utilizan como pienso. <i>(Derivado del Reg. (UE) N.º 68/2013)</i>
Equipo de Seguridad de los Piensos [Equipo HACCP]	Un grupo de personas con habilidades, conocimientos y experiencia multidisciplinarios para desarrollar, implementar y mantener el Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos.
Productos de Soporte para Piensos [FSP]	Valiosa fuente de información actualizada por expertos independientes que las compañías de piensos pueden utilizar para su propio FSMS.
FIFO [primero en entrar y primero en salir]	Estrategia de gestión de existencias en la que los productos con fecha de caducidad más temprana se entregan primero.
Muestra final	Muestra de la muestra agregada reducida a cantidades apropiadas para el análisis o para mantener como muestra retenida.
Formación de residuos	La aparición de residuos de aditivos y medicamentos veterinarios en la alimentación animal como resultado del arrastre. Además, el residuo/acumulación de aditivos y medicamentos veterinarios en los productos animales (leche, carne y huevos) de los animales no objetivo y de los animales objetivo a través de la transferencia desde la alimentación animal.
FSMS (Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos)	Conjunto de elementos interrelacionados o que interactúan para establecer una política y objetivos y lograr esos objetivos, utilizados para dirigir y controlar una organización con respecto a la seguridad de los piensos.

**Término****Descripción**

Gatekeeper	La compañía certificada GMP+ que establece y opera un sistema de control para la compra de un pienso o servicio de un proveedor no certificado y lo asegura dentro del alcance de su certificación GMP+ FSA.
GMO	Organismo Genéticamente Modificado.
<i>GMP+ FC scheme</i> [Esquema GMP+ FC]	El Esquema de Certificación de Piensos GMP+, un esquema de certificación internacional que cubre toda la cadena de alimentación animal desarrollado y administrado por GMP+ International, que consta del Módulo de Aseguramiento de la Seguridad de los Piensos GMP+ y del Módulo de Aseguramiento de la Responsabilidad de los Piensos GMP+.
<i>GMP+ Monitoring database</i> [Base de datos de Monitoreo GMP+]	La Base de datos en la que se incluyen los resultados de los análisis relativos a la presencia de sustancias y productos indeseables en los piensos (materias primas para piensos).
HACCP	Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control: Concepto para la identificación sistemática, la evaluación, el control y la eliminación de los peligros potenciales relacionados con la seguridad de los alimentos y piensos.
Homogeneidad	La uniformidad de la distribución de los ingredientes en una mezcla.
IDTF (Base de Datos Internacional de Transporte de Piensos)	Base de datos que indica las instrucciones y los requisitos mínimos de limpieza para el transporte por carretera. (International Database Transport (for) Feed.
Muestra de incremento	Submuestras, en tamaños aproximadamente iguales, tomadas para obtener muestras representativas de todo el lote.
Ingrediente del pienso	Un producto que, como tal, o en una mezcla, constituye un pienso, con o sin valor nutricional en la dieta del animal. Los ingredientes pueden ser de origen vegetal, animal o marítimo y pueden referirse a material orgánico o inorgánico (derivado de la definición del Codex).
Ingredientes alimentarios	Cualquier sustancia que, como tal o en una mezcla, se utilice en la fabricación o preparación de un producto alimenticio y esté presente en el producto final.
Inspector(a) de carga	Empleado de una compañía o persona subcontratada que, basándose en su formación y experiencia, tiene los conocimientos y habilidades necesarios para la inspección de un compartimento de carga para comprobar su idoneidad para la carga de pienso.



Término	Descripción
Legislación sobre alimentación animal	Las leyes, órdenes y disposiciones administrativas relativas a la alimentación animal en general y, en particular, a sus seguridad, tanto a nivel comunitario como nacional; cubriendo cada etapa de la producción, el procesamiento, la distribución y la utilización de los piensos.
Liberación positiva	Liberación de un lote de un producto, destinado a ser utilizado en piensos, solo después de que las pruebas analíticas muestren que los niveles de sustancias indeseables no superan los niveles máximos establecidos en TS1.5 Límites Específicos de Seguridad para Piensos.
Libre a bordo (FOB)	Este término de entrega significa que el vendedor ha cumplido su obligación de entrega cuando la mercancía pasa por la borda del barco en el puerto de embarque especificado. Esto significa que a partir de ese momento el comprador asume todos los costos y riesgos de pérdida o daño de la mercancía. (Derivado de INCOTERMS)
Límite de acción	Contribuye a asegurar el límite de rechazo (<i>véase más abajo</i>). Si se excede el límite de acción, debe investigarse la causa y tomarse medidas correctivas para eliminar o controlar esa causa.
Límite de rechazo	Límite entre un producto aceptable y uno inaceptable. Si se supera el límite de rechazo, el producto no es apto para ser utilizado como pienso.
Limpieza	Eliminación de residuos de producto, suciedad y microorganismos mediante un método de limpieza adecuado para asegurar que el espacio de carga/almacenaje esté limpio.
Limpieza física	Cualquier acción para eliminar los residuos. Por ejemplo, barrer, aspirar y/o enjuagar los equipos o la infraestructura de la compañía.
Lista de productos	Esta es la lista de materias primas para piensos aceptadas que pueden producirse y comercializarse dentro de la cadena GMP+
LOQ (Límite de cuantificación)	La menor cantidad o concentración de mensurando en una muestra que puede cuantificarse de forma fiable con un nivel aceptable de precisión y exactitud.
Lote [lote, envío]	Una cantidad identificable de pienso, determinada por tener características comunes, como origen, variedad, tipo de embalaje, emparador, expedidor o etiquetado. En el caso de un proceso de producción, una unidad de producción dentro de una sola planta, utilizando parámetros de producción uniformes, o varias de tales unidades, cuando se producen en orden continuo y se almacenan juntas.
Lote de enjuague	Un lote de pienso compuesto o materia prima para pienso destinado a eliminar los residuos del lote anterior (con, por ejemplo, un aditivo (crítico) o producto médico veterinario) de la instalación.

**Término****Descripción**

Materia prima	Producto(s) aún no clasificado(s) como pienso utilizado(s) para la fabricación o procesamiento de un ingrediente para piensos.
Materia prima para pienso sin procesar	Cualquier tipo de materia prima para pienso que se encuentre en su estado natural y que no haya sido alterada. Por lo tanto, la composición física, química o nutricional del producto no ha cambiado. Se exceptúan los procesos destinados a hacer que estos productos sean estables en el almacenaje (por ejemplo, el secado).
Materias primas para pienso procesadas	Cualquier tipo de materia prima para piensos en la que se haya alterado su estado natural. Así, se ha modificado la composición física, química o nutricional del producto original.
Materias primas para piensos	Productos de origen vegetal o animal, cuya finalidad principal es satisfacer las necesidades nutricionales de los animales, en su estado natural, frescos o en conserva, y productos derivados de su procesamiento industrial, y sustancias orgánicas o inorgánicas, contengan o no aditivos para piensos, que están destinados para su uso en la alimentación oral de los animales, ya sea directamente como tal, o después de su procesamiento, o en la preparación de piensos compuestos, o como vehículo de premezclas. (véase la Lista de productos).
Medicamento veterinario	Cualquier sustancia o combinación de sustancias que cumpla al menos una de las siguientes condiciones: (a) se presente con propiedades para tratar o prevenir enfermedades en animales; (b) su propósito sea ser utilizada en animales o administrarse a ellos con el fin de restaurar, corregir o modificar funciones fisiológicas ejerciendo una acción farmacológica, inmunológica o metabólica; (c) su propósito es ser utilizado en animales con el fin de realizar un diagnóstico médico; (d) su propósito es ser utilizado para la eutanasia de animales; (<i>Reglamento (UE) 2019/6</i>)
Medida de control	Cualquier acción o actividad que se utilice para prevenir o eliminar peligros o para reducirlos y controlarlos a un nivel aceptable.
Mezcla de grasas	Fabricación de piensos compuestos o, en el caso de todos los componentes pertenecientes a la misma entrada de la PARTE C del Anexo del Reglamento de la Comisión Europea No. 68/2013 (1) que se derivan de la misma especie vegetal o animal, de materias primas para piensos por mezclar aceites crudos, aceites refinados, grasas animales, aceites recuperados de operadores de empresas alimentarias que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento (CE) No. 852/2004 o productos derivados de los mismos para producir una mezcla de aceite o grasa, con la excepción de: a. almacenaje exclusivo de lotes consecutivos, y b. mezcla exclusiva de aceites refinados.

**Término****Descripción**

Monitoreo

La medición u observación planificada de los parámetros del producto para establecer si los puntos de control específicos y generales del proceso están controlados.

Muestreo representativo

Metodología para obtener una pequeña fracción (muestra) de un lote de manera que la determinación de cualquier característica particular de esta fracción represente el valor medio de la característica del lote. El lote se muestrea tomando incrementos repetidamente en varias posiciones individuales del lote. Estos incrementos se combinan mediante la mezcla para formar una muestra a granel de la que se preparan muestras de laboratorio representativas por división.

Multiplicidad de materias primas

Múltiples y diferentes materias primas que se utilizan para la fabricación de un producto (final o intermedio). En el contexto de la producción de reservas de jabón, se trata de diferentes materias primas cuyo origen puede ser difícil de rastrear, por ejemplo los UCO (aceites de cocina usados) y las grasas animales.

Nivel de arrastre
[Porcentaje de traspaso]

Porcentaje de arrastre.

Oficina de ventas

Dirección legal de una compañía de producción certificada GMP+ donde el personal realiza actividades de venta de sus productos asegurados GMP+ producidos.

Operación física simple

Son ejemplos las siguientes operaciones o tratamientos: secado, limpieza, ensilado, confección de fardos/empacado, picado.

Organización

Una persona física o jurídica o un grupo de personas o entidades jurídicas con una clasificación de responsabilidades, autoridad y otras relaciones.

Organización de control
[CO]

Organización de control acreditada según la norma ISO 17020 con especialización en piensos/cereales o líquidos agroalimentarios y/o que opera a nivel internacional de acuerdo con un sistema de certificación aprobado como ISO 9001 o equivalente, en el que se pueda demostrar que la Inspección del Compartimento de Carga (LCI) forma parte de la acreditación.

Partes interesadas

Persona u organización que puede afectar, verse afectada o percibirse como afectada por una decisión o actividad de una compañía.

Pienso
[material de alimentación]

Cualquier sustancia o producto, incluidos los aditivos, ya sea procesado, parcialmente procesado o sin procesar, destinado a ser utilizado para la alimentación oral de animales.

**Término****Descripción**

Pienso asegurado
conforme a GMP+ FSA

Un pienso que se produce y/o asegura bajo el Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos GMP+ de la compañía para cumplir con las normas GMP+ FSA relevantes.

Pienso compuesto

Mezcla de al menos dos materias primas para piensos, con o sin aditivos para piensos, para la alimentación oral de los animales en forma de pienso completo o complementario.

Pienso no asegurado
conforme a GMP+ FSA

Un pienso que no es producido o entregado por una compañía con certificación GMP+ o que no cumple con los requisitos GMP+ FSA relevantes.

Pienso no objetivo

Piensos en los que la presencia de un aditivo para piensos o un medicamento veterinario no está autorizada ni prevista.

Plan HACCP

Un documento elaborado de acuerdo con los principios del Análisis de Peligros y Puntos Críticos de Control para asegurar el control de los peligros que son importantes para la seguridad de los piensos.

Premezclas

Mezclas de aditivos para piensos o mezclas de uno o más aditivos para piensos con materias primas para piensos o agua utilizadas como portadores, no destinadas a la alimentación directa de los animales.

Principal

La compañía certificada GMP+ que da la orden de transporte.

Procedimiento

Un método de trabajo especificado para llevar a cabo una actividad o un proceso.

Producción primaria de
piensos

La producción de productos agrícolas, especialmente el cultivo, la cosecha, el ordeño, la cría de animales (antes del sacrificio) o la pesca, en la que solo se obtienen productos que no se someten a ninguna otra operación después de la cosecha, la recogida o la captura que una simple manipulación física.

Producto alimenticio

Todas las sustancias y productos, procesados, parcialmente procesados o sin procesar, que están destinados al consumo humano o donde se puede esperar razonablemente que serán consumidos por humanos (*Derivado del Reg. (CE) N°. 178/2002*)

**Término****Descripción**

Producto farmacéutico

Material o producto destinado al uso humano o veterinario presentado en su forma de dosificación final o como material de partida para su uso en dicha forma de dosificación, que está sujeto a las prescripciones de la Farmacopea Europea o una farmacopea equivalente, aprobada por el gobierno.

Nota: Para su uso en piensos principalmente se utilizan excipientes farmacéuticos (auxiliares) como, por ejemplo, portadores, rellenos o recubrimientos debido a sus cualidades y características especiales. Piense en: gelatinas, lactosa, celulosas y todo tipo de productos químicos (in)orgánicos.

Productos agrícolas sin procesar

Productos que no han pasado por etapas de procesamiento, como la molienda, la trituración o el prensado, excepto para las acciones relacionadas con la cosecha. Estos incluyen granos, semillas, verduras, heno y paja.

Productos derivados de aceites y grasas

Cualquier producto derivado directa o indirectamente de aceites y grasas crudos o recuperados mediante un proceso oleoquímico o la producción de biodiesel, o la destilación, el refinado químico o físico, distinto de: a. el aceite refinado, b. los productos derivados de aceite refinado, y c. los aditivos para piensos, para ser utilizados en los piensos.

Productos prohibidos

Productos que no están destinados ni son aptos para el consumo humano y/o productos cuya circulación y utilización en la alimentación animal está prohibida según lo especificado en TS 1.4 *Productos y combustibles prohibidos*.

Productos
[o productos para la
alimentación animal]

Todas las sustancias destinadas a ser utilizadas o procesadas en alimentos para animales.

Programa de
Prerrequisitos
[PRP]

Cada actividad o instalación especificada y documentada que se implementa de acuerdo con los "Principios Generales de Higiene de los Alimentos (Codex Alimentarius)", el Esquema de Certificación de Piensos GMP+ y la legislación aplicable en materia de piensos con el objetivo de crear los prerrequisitos que son necesarios para el procesamiento de piensos seguros en todas las etapas de la cadena de piensos.

Protocolo Gatekeeper

Procedimiento oficial que contiene las condiciones y requisitos, para la compra de piensos y servicios no asegurados conforme a GMP+ FSA.

Proveedor

Organización o persona que proporciona productos o servicios.

Proveedor de servicios

Un proveedor de actividades como: producción, almacenaje, transporte o pruebas de laboratorio.



Término	Descripción
Puesta en circulación ("circulación")	La posesión de productos destinados a la venta, incluida la oferta de venta o cualquier forma de transferencia, con o sin precio, a terceros, incluida la venta o las demás formas de transferencia.
Punto Crítico de Control [CCP]	Paso en el proceso en el que se aplica(n) la(s) medida(s) de control para prevenir o reducir a un nivel aceptable un peligro significativo para la seguridad de los piensos, y el (los) límite(s) crítico(s) definido(s) y la medición permite la aplicación de correcciones.
Rastreo ascendente	La determinación del historial del producto específico desde el producto final, pasando por los productos semielaborados, hasta las materias primas para piensos.
Retirada [Retiro]	Retirada de un producto no conforme de la cadena de suministro.
Revisión de proveedores	Todo el proceso de selección, valoración, aprobación y evaluación periódica del proveedor y de cualquier cadena(s) de suministro por parte de la compañía certificada GMP+.
Riesgo	La probabilidad de que un peligro (hazard) potencial particular tenga un efecto negativo.
Sector comercio distributivo (punto de venta)	Actividad destinada a comprar y vender piensos compuestos y/o materias primas para piensos destinados a la entrega a explotaciones ganaderas (aficionadas). Esta actividad incluye exclusivamente el almacenaje y transporte de piensos <u>envasados</u> .
Secuenciación	La descarga, basada en un orden de producción de piensos previamente planificado, que se calcula utilizando el nivel de arrastre medido.
Seguimiento posterior	La determinación del historial del producto desde la materia prima para piensos, pasando por los productos semielaborados, hasta los productos finales.
Seguridad de los piensos	Las características de los piensos que: a. están establecidas en la legislación en beneficio de la seguridad del animal, del consumidor de productos alimenticios de origen animal, y/o de la legislación medioambiental (en la Unión Europea y en la legislación nacional complementaria), b. son formulados por GMP+ International y establecidos en el esquema de Certificación de Piensos GMP+.
Servicio	Actividades ofrecidas a terceros.
Sistema Gatekeeper	Un conjunto de procedimientos y controles operados en el Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos de la compañía, para asegurar la seguridad del pienso o servicio no asegurado conforme a GMP+ FSA que se compra bajo condiciones de gatekeeper.

**Término****Descripción**

Solo agrícola (buques de cabotaje y de navegación interior)	Un buque que, después de una limpieza e inspección a fondo por parte de una persona competente (durante más de seis meses de forma periódica), solo transporta materias primas para piensos, piensos compuestos y premezclas en cargas a granel, tanto en forma líquida como en forma sólida, con la excepción de las cargas enteras de aditivos u otros productos que se añaden a los piensos solo en porcentajes muy pequeños. El buque cisterna debe haber sido construido originalmente o convertido suficientemente para el transporte de los productos descritos anteriormente.
Solo agrícola [<i>Agri-only</i>] (transporte por carretera y transporte por ferrocarril)	Designación de un compartimento o vagón de carga (transporte ferroviario) que durante un periodo ininterrumpido de al menos seis meses ha participado exclusivamente en el transporte de piensos y/o materias primas para piensos de origen vegetal.
Subcontratista	El individuo o la compañía que firma un acuerdo con una compañía certificada conforme a GMP+ FSA para llevar a cabo el servicio de procesamiento o transporte por carretera.
Subproductos [subproducto]	Un subproducto es un producto secundario derivado de un proceso de producción, proceso de fabricación o reacción química; no es el producto o servicio principal que se produce.
Supervisión más estricta	Auditorías realizadas por un Organismo de Certificación en una compañía certificada GMP+, llevadas a cabo mensualmente por al menos tres y como máximo seis meses según lo establecido en el esquema de Certificación de Piensos GMP+.
Sustancias indeseables	Todas las sustancias y productos que están presentes en o sobre los piensos y que representan un peligro potencial para la salud de las personas, los animales y/o el medio ambiente o que podrían afectar negativamente a la producción animal.
Transportador	La compañía que realiza el transporte físico.
Transporte	Actividad en la que los productos se trasladan de un lugar a otro por carretera, ferrocarril, agua u otros medios de transporte. Esto incluye el transporte interno (movimiento de productos dentro de las instalaciones de la compañía y entre diferentes ubicaciones de la misma compañía), así como el movimiento de productos entre ubicaciones de diferentes compañías.
Transporte interno	Véase "Transporte".
Transporte por carretera	El transporte de piensos por carretera para la propia compañía o para terceros. Además del transporte físico, esto incluye todas las actividades necesarias para hacer posible el transporte, incluida la planificación, la compra, la limpieza y la documentación.

**Término****Descripción**

Trazabilidad

La trazabilidad permite conocer la ubicación de los productos (materias primas, productos semielaborados y finales) en un momento determinado. El sistema de trazabilidad (o el sistema de seguimiento y rastreo) crea un conjunto de datos históricos utilizando la identificación establecida para que sea posible seguir los productos. El seguimiento es la determinación de la ubicación de un lote determinado en un período de tiempo por determinar. El rastreo es la determinación del historial de los productos durante su paso por la cadena.

Ubicación del negocio

Cualquier unidad de una compañía certificada que se distinga por ubicación o función donde se llevan a cabo actividades cubiertas por el alcance del esquema GMP+ FC.

Unidad de tracción
(Tractionair)

Tractor individual con conductor. El camión o tractor no tiene compartimento de carga y el compartimento de carga que se utiliza es propiedad del cliente.

Validar

La confirmación (previa) de que las medidas de control específicas y generales del plan HACCP son efectivas y muestran que el efecto deseado se logra realmente en la práctica.

Vehículo combinado

Un vehículo específicamente diseñado para el transporte de piensos y cargas prohibidas.

Verificar

La aplicación (posterior) de métodos, procedimientos, inspecciones y pruebas para determinar que el procesamiento se realiza de acuerdo con las especificaciones y que el sistema HACCP funciona según lo previsto.



2. Términos utilizados en el módulo GMP+ FRA

Término	Descripción
Balance de masa	Un modelo de cadena de suministro donde el pienso responsable y el pienso regular se mezclan de acuerdo con criterios definidos.
Balance de masas por áreas	Un modelo de cadena de suministro que combina el Balance de masas y reserva y reclamación. Los créditos se compran a los productores en la misma área donde se compra la soja física y se conectan administrativamente entre sí a través de un modelo de Balance de masas.
Base de datos Nevedi	Anexo 1, 3a o 3b del "Protocolo CFP berekening Nevedi".
Book & Claim	El modelo de cadena de suministro Book & Claim representa el comercio de créditos, donde los certificados están separados del flujo físico de piensos.
CFP	Abreviatura de huella de carbono en inglés.
CO ₂ -eq	La unidad que expresa la emisión de gases de efecto invernadero de procesos y productos.
Datos de la CFP	Datos de la base de datos Nevedi.
Datos de responsabilidad	Datos, transmitidos a lo largo de la cadena de suministro, con información relevante sobre el estado del producto. Algunos ejemplos son: <ul style="list-style-type: none">- información sobre el país y la zona de origen del pienso responsable- el modelo de cadena de suministro utilizado
Etiqueta de alimentación de energía	Un documento proporcionado por los proveedores de energía que especifica las fuentes utilizadas para la producción de la electricidad que fue entregada por el proveedor de energía. (Holandés: "stroometiket").



Huella de carbono	<p>La cantidad de g CO₂-eq/kg de pienso que muestra cuántos equivalentes de CO₂ se liberan durante las siguientes fases de la vida del pienso:</p> <ul style="list-style-type: none">- la producción de la materia prima o el ingrediente para piensos,- el transporte de la materia prima o el ingrediente de pienso a la fábrica de piensos,- la producción del pienso compuesto, y- el transporte del pienso a la explotación ganadera.
Identidad preservada	<p>Un modelo de cadena de suministro en el que el pienso responsable certificado se mantiene separado del pienso regular por lote, de modo que sea posible la trazabilidad en lotes hasta la producción primaria del pienso.</p>
Iniciativa de mercado	<p>Una parte del mercado que estableció requisitos en un documento MI (específico del sector) con respecto a la responsabilidad de los piensos. Estos requisitos de iniciativa de mercado están asegurados a través de la norma R 5.0 <i>Requisitos del Sistema de Gestión de Responsabilidad de Piensos</i>.</p>
Materias primas para piensos responsables	<p>Materias primas para piensos producidas y comercializadas de acuerdo con los requisitos del documento MI pertinente.</p>
Modelo de cadena de suministro	<p>Un modelo que describe cómo se maneja el pienso responsable dentro de la cadena de suministro del pienso. Estos modelos de cadena de suministro describen el flujo o pienso responsable y lo que cada eslabón individual de la cadena debe controlar para entregar pienso responsable.</p>
Pienso compuesto responsable	<p>Piensos compuestos que contienen materias primas para piensos responsables de acuerdo con los requisitos del documento MI pertinente.</p>
Pienso regular	<p>Piensos que no cumplen (con la intención de) los requisitos del módulo FRA.</p>
Protocolo CFP berekening Nevedi	<p>Protocolo diseñado por Nevedi, la organización neerlandesa de productores de piensos, para proporcionar a las compañías de los Países Bajos los datos de la CFP y el método de cálculo de la CFP de los piensos producidos por estas compañías.</p>
Protocolo Nevedi	<p>El "Protocolo CFP berekening Nevedi".</p>
Redención	<p>Redención administrativa de los volúmenes de soja RTRS para compra y venta en la plataforma en línea RTRS.</p>
Soja	<p>Habas de soja, productos de soja y derivados de soja. Si en el documento se menciona un tipo específico de soja, se refiere a ese tipo específico de soja.</p>



	Se pueden encontrar ejemplos de soja en la lista de productos de la página Feed Support Products del sitio web de GMP+ International.
Soja responsable	Soja producida y comercializada de acuerdo con los requisitos del documento MI pertinente.
Segregación	Un modelo de cadena de suministro en el que el pienso responsable certificado se mantiene físicamente separado del pienso regular a lo largo de toda la cadena de suministro.
Sistema de contabilidad de materiales	El mecanismo interno que utiliza una organización para hacer un seguimiento de los datos relacionados con la responsabilidad de los piensos. Puede ser una base de datos.
Valor CFP por defecto	El valor CFP estándar determinado en el Protocolo Nevedi.



3. Términos utilizados en los Requisitos para la certificación

Término	Descripción
Acuerdo de Certificación GMP+	Un acuerdo escrito celebrado entre un Organismo de Certificación (ubicación crítica/No crítica, Parte de Subcontratación, si corresponde) y una compañía certificada (solicitante) de conformidad con todos los requisitos establecido en el esquema de Certificación de Piensos GMP+, se puede dividir en dos categorías: a) Un único contrato firmado entre el Organismo de Certificación y las compañías individuales. b) Un contrato estandarizado en forma de plantilla aprobada por el Organismo de Certificación para ser firmado por el Organismo de Certificación y/o la ubicación crítica/no crítica, la Parte de Subcontratación y la Compañía individual.
Apartado de Correos (PO-box)	Caja con cerradura y dirección única situado en los locales de una oficina de correos.
Auditor de GMP+	Un auditor aceptado de acuerdo con el esquema de Certificación de Piensos GMP+ por GMP+ International actuando bajo la responsabilidad de un Organismo de Certificación aceptado.
Auditor de GMP+ International	Un auditor calificado que actúa en nombre de GMP+ International.
Auditoría	Una de las siguientes auditorías: Auditoría inicial (certificación); Auditoría de vigilancia; Auditoría de Recertificación; Auditorías adicionales. Consistente en –pero no se limita a- una actividad planificada y documentada realizada por un auditor de GMP+ para determinar mediante investigación, toma de muestras y pruebas de laboratorio, examen o evaluación de evidencia objetiva, la idoneidad y el cumplimiento de los procedimientos establecidos o los requisitos aplicables y la efectividad de la implementación de los requisitos de la(s) norma(s) aplicable(s) del Esquema GMP+ FC. O una auditoría de cumplimiento consistente en –pero no se limita a- una actividad planificada y documentada realizada por un auditor internacional GMP+ para determinar mediante investigación, toma de muestras y pruebas de laboratorio, examen o evaluación de evidencia objetiva, con el fin de evaluar de manera integral los resultados del Organismo de Certificación o el cumplimiento de parte crítica/no crítica y/o subcontratación con el esquema GMP+ FC.



Término	Descripción
Auditoría inicial (de certificación)	La primera auditoría realizada por el Organismo de Certificación en una compañía para comprobar que el Sistema de Gestión de la Seguridad de los Piensos de la compañía –así como su aplicación en las operaciones diarias- cumple con los requisitos aplicables en el esquema GMP+ FC.
Certificado GMP+	Un documento de formato estándar emitido por el Organismo de Certificación que establece que el sistema de gestión de la seguridad de los piensos, implementado y operado en una ubicación comercial particular de una compañía, asegura el cumplimiento de la(s) norma(s) GMP+. Esta declaración se basa en la evidencia de que se cumplen los requisitos del esquema de certificación de piensos GMP+.
Compañía certificada	Véase la definición en el Capítulo 1. Términos utilizados en el módulo GMP+ FSA.
<i>Compliance Assessment</i> [Evaluación del cumplimiento]	Evaluación de un Organismo de Certificación o ubicación crítica para evaluar el cumplimiento de todos los requisitos del esquema de Certificación de Piensos GMP+, que puede consistir en las siguientes herramientas de evaluación, entre otras: <ul style="list-style-type: none">- Evaluación de escritorio;- Auditorías de cumplimiento;- Análisis retrospectivo;- Análisis general;- Examen de auditores;- Informe de evaluación.
Contrato [Acuerdo]	Un acuerdo formal entre al menos dos partes.
Corrección	Véase la definición en el Capítulo 1. Términos utilizados en el módulo GMP+ FSA.
Criterios de certificación	Criterios de evaluación y certificación según lo estipulado en el esquema de certificación de piensos (FC) GMP+.
<i>Critical location</i> [Ubicación crítica]	Una ubicación de un Organismo de Certificación que lleva a cabo una o más actividades clave.
Comercio de forraje	Un comerciante de forrajes es una compañía certificada GMP+ que, como proveedor directo del ganadero, se encarga de la entrega de cultivos herbáceos y hortícolas simples (o partes de los mismos) cosechados exclusivamente en Europa, que después de cualquier procesamiento simple como prensado o envasado, pero en un estado inalterado se destinan como alimento para el ganado productivo. El comercio de este pienso está limitado a un máximo de cinco productos.



<i>GMP+ Feed Certification scheme License Agreement</i> [Acuerdo de Licencia del esquema de Certificación de Piensos GMP+]	Un acuerdo escrito celebrado entre GMP+ International y un Organismo de Certificación.
<i>Internal audit</i> [Auditoría interna]	Proceso sistemático, independiente y documentado para obtener evidencia de auditoría y evaluarla objetivamente para determinar en qué medida se cumplen los criterios de auditoría. La auditoría interna es realizada por la propia organización o por una parte externa en su nombre.
<i>Key Activities</i> [Actividades clave]	Formulación de políticas, desarrollo de procesos y/o procedimientos, establecimiento de contratos estandarizados, revisión de contratos, revisión, aprobación y decisiones (excluida la decisión de certificación) sobre el resultado de la evaluación de la conformidad.
<i>Nonconformity</i> [No conformidad]	Incumplimiento de un requisito.
<i>Non-Critical location</i> [Ubicación no crítica]	Una ubicación de un Organismo de Certificación que no realiza actividades clave.
<i>Non-Key-Activities</i> [Actividades no clave]	Actividades realizadas a través de un Organismo de Certificación, excluyendo las actividades clave.
Organismo de Certificación	Organización, aceptada por GMP+ International para realizar auditorías de Certificación de Piensos GMP+ y emitir certificados GMP+. Debe ser una entidad legal, o una parte definida de una entidad legal que pueda ser considerada legalmente responsable de todas sus actividades de certificación.
Organismo de Certificación Aceptado por GMP+ <i>Outsourcing Party</i> [Parte Subcontratada]	La entidad legal aceptada y autorizada por GMP+ International para la certificación de compañías basadas en el esquema GMP+ FC. Un tercero, contratado por un Organismo de Certificación mediante un contrato o Acuerdo de Nivel de Servicio (SLA) para realizar actividades no clave, bajo la responsabilidad del Organismo de Certificación.
<i>Recertification Audit</i> [Auditoría de recertificación]	Una Auditoría realizada a través de un Organismo de Certificación en una compañía certificada GMP+ para comprobar el cumplimiento del esquema GMP+ FC para facilitar la decisión de recertificación.
<i>Repeat audit</i> [Repetición de auditoría]	Una Auditoría adicional realizada bajo la responsabilidad de un Organismo de Certificación en la compañía certificada GMP+ para comprobar el cumplimiento del esquema GMP+ FC.



<i>Service Level Agreement (SLA)</i> [Acuerdo de Nivel de Servicios (SLA)]	Un contrato o SLA firmado por ambas partes entre el Organismo de Certificación y la ubicación crítica o la ubicación no crítica o la parte subcontratada.
<i>Stricter Supervision</i> [Supervisión más estricta]	Auditorías realizadas a través de un Organismo de Certificación en una compañía certificada GMP+, llevadas a cabo mensualmente durante un mínimo de tres y un máximo de seis meses, como se indica en el esquema de Certificación de Piensos GMP+.
<i>Surveillance Audit</i> [auditoría de vigilancia]	Una auditoría realizada a través del Organismo de Certificación en una compañía certificada GMP+ para verificar el cumplimiento del esquema GMP+ FC.
<i>Third party Audit</i> [auditoría de terceros]	Una auditoría realizada por un independiente (tercero), como una auditoría de certificación que se lleva a cabo a través de un organismo de certificación.



4. Términos utilizados para los laboratorios GMP+

Término	Descripción
Acuerdo de registro	Un acuerdo escrito celebrado entre el organismo de certificación y un laboratorio.
Análisis de laboratorio	La identificación y medición de los componentes físicos o químicos de una sustancia, muestra o microbio.
Característica de rendimiento	Calidad funcional que puede atribuirse a un método analítico, es decir, especificidad, exactitud, veracidad, precisión, repetibilidad, reproducibilidad, recuperación, capacidad de detección y robustez.
Criterio de desempeño	Requisitos para una característica de desempeño según la cual se puede juzgar que el método analítico es adecuado para el propósito y genera resultados confiables.
Incertidumbre de medición	Un parámetro asociado al resultado, en el M(R)L, de una medición, que caracteriza la dispersión de los valores que podrían atribuirse razonablemente al mensurando.
Incertidumbre estándar combinada	Incertidumbre estándar del resultado de una medición cuando ese resultado se obtiene de los valores de varias otras cantidades, igual a la raíz cuadrada positiva de una suma de términos, siendo los términos las varianzas o covarianzas de estas otras cantidades ponderadas de acuerdo con a cómo varía el resultado de la medición con los cambios en estas cantidades.
Incertidumbre expandida de medición	Cantidad que define un intervalo sobre el resultado, en el M(R)L, de una medición que se puede esperar que abarque una gran fracción de la distribución de valores que podrían atribuirse razonablemente al mensurando. ^{1 2 3}
Laboratorio	Una instalación donde los análisis sobre la calidad o seguridad de los piensos son realizados por personal calificado y con el equipo adecuado.
Laboratorio registrado GMP+	Un laboratorio que ha sido registrado debido al cumplimiento de las condiciones y requisitos establecidos en los documentos 4.2 Laboratorios registrados.

¹ La fracción puede verse como la probabilidad de cobertura o el nivel de confianza del intervalo.

² Para asociar un nivel de confianza específico con el intervalo definido por la incertidumbre expandida se requieren suposiciones explícitas o implícitas sobre la distribución de probabilidad caracterizada por el resultado de la medición y su incertidumbre estándar combinada. El nivel de confianza que puede atribuirse a este intervalo solo puede conocerse en la medida en que dichas suposiciones puedan justificarse.

³ La incertidumbre expandida de medición se determina en el nivel de interés, es decir, el M(R)L.



Término	Descripción
LOQ (Límite de Cuantificación)	La cantidad o concentración más baja de mensurando en una muestra que se puede cuantificar de manera confiable con un nivel aceptable de precisión y exactitud.
Mensurando	Asunto particular o cantidad sujeta a medición
Métodos de confirmación	Métodos que proporcionan información completa o complementaria que permite identificar inequívocamente la sustancia y, si es necesario, cuantificarla al nivel de interés.
Métodos de cribado	Métodos utilizados para detectar la presencia de una sustancia o clase de sustancias al nivel de interés. Estos métodos tienen la capacidad para un alto rendimiento de muestras y se utilizan para tamizar un gran número de muestras en busca de posibles resultados no conformes. Están diseñados específicamente para evitar resultados falsos de conformidad.
MRPL (Límite mínimo de rendimiento requerido)	Contenido mínimo de un analito en una muestra, que al menos debe ser detectado y confirmado.
Repetibilidad	Cercanía de la concordancia entre los resultados de las mediciones del mismo mensurando realizadas en las mismas condiciones de medición (es decir, análisis duplicado en la misma serie).
Reproducibilidad	Cercanía de la concordancia entre los resultados de las mediciones del mismo mensurando realizadas en condiciones cambiadas de medición (dentro del laboratorio). ^{4 5}
Sesgo	La diferencia entre la expectativa del resultado de la prueba y un valor de referencia aceptado.

⁴ Las condiciones modificadas pueden incluir:

- a. observador
- b. instrumento de medición
- c. estándar de referencia
- d. localización
- e. condiciones de uso
- f. tiempo.

⁵ La reproducibilidad puede expresarse cuantitativamente en términos de las características de dispersión de los resultados.



5. Términos utilizados en el Framework

Término	Descripción
Logo	Cualquier logotipo de GMP+ International que esté protegido o no por una marca comercial en los países de actividades del usuario.
Marca comercial	<p>Cualquier marca comercial de GMP+ International que esté protegida o no como marca comercial en los países de actividades del usuario.</p> <ul style="list-style-type: none">• Marca comercial Comunitaria "Aseguramiento de la Seguridad de los Piensos GMP+" No 009547795;• Marca comercial internacional "GMP+ Feed Safety Assurance" No 1037745;• Marca comercial de Benelux "GMP+ Feed Safety Assurance" No 0876782.• Registro de la Marca comercial Comunitaria "GMP+ Feed Responsibility Assurance" en curso;• Registro de Marca comercial internacional "GMP+ Feed Responsibility Assurance" en curso;• Registro de la marca comercial de Benelux "GMP+ Feed Responsibility Assurance" en curso.

At GMP+ International, we believe everybody, no matter who they are or where they live, should have access to safe food.

GMP+ International

Braillelaan 9

2289 CL Rijswijk

The Netherlands

t. +31 (0)70 – 307 41 20 (Office)

+31 (0)70 – 307 41 44 (Help Desk)

e. info@gmpplus.org

Renuncia:

Esta publicación ha sido creada en inglés y traducida a varios idiomas. En caso de cualquier conflicto en la interpretación o discrepancia entre el idioma inglés y cualquier otro idioma, prevalecerá el idioma inglés.

© [GMP+ International B.V.](#)

Todos los derechos están reservados. La información en esta publicación puede ser consultada en la pantalla, descargada e impresa mientras sea para uso propio, no para uso comercial. Para otros usos, se debería obtener un permiso por escrito por parte de GMP+ International B.V.